ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

СОБЛЮДЕНИЕ УСЛОВИЙ ВАШЕЙ ЛИЧНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ ЯВЛЯЕТСЯ КРАЙНЕ ВАЖНЫМ.

В данном руководстве и на самом приборе даются важные указания и предусмотрены знаки, касающиеся соблюдения безопасности при пользовании прибором. Необходимо всегда соблюдать эти указания и знаки.

⚠ Данный символ является символом внимания, касающимся безопасности, и предупреждает о потенциальном риске, которому подвергается пользователь или другие люди.

Данный символ является символом внимания, касающимся безопасности, и предупреждает о потенциальном риске, которому подвергается пользователь или другие люди.

⚠ ОПАСНО: **Указание на ситуацию, представляющую опасность; если эта опасность не будет устранена, то она станет причиной тяжелых травм.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: **Указание на ситуацию, представляющую опасность; если эта опасность не будет устранена, то она может стать причиной тяжелых травм.**

Все сообщения, касающиеся безопасности, указывают на потенциальную опасность/предупреждение и информируют о том, как сократить риск повреждений, ущерба и электрических ударов, возникших вследствие неправильной эксплуатации прибора. Необходимо строго соблюдать следующие правила:

- Установка и техническое обслуживание должны выполняться техническим специалистом в соответствии с инструкциями производителя и действующими местными нормами по безопасности. Запрещается ремонтировать или заменять любую из деталей прибора, за исключением случаев, конкретно оговоренных в руководстве.
- Перед выполнением любой операции по установке необходимо отключать прибор от сети.
- Заземление данного прибора является обязательным. (Это невозможно для вытяжек класса II, обозначенных символом ⧈ на табличке технических данных).
- Кабель питания должен иметь длину, достаточную для включения прибора в сетевую розетку.
- Запрещается тянуть за кабель питания для того, чтобы вытащить вилку из розетки.
- После завершения установки электрические компоненты должны быть недоступны для пользователя.
- Нельзя прикасаться к прибору влажными руками или другими частями тела и нельзя пользоваться им, будучи разутыми.
- Запрещается пользование прибором лицами с пониженными физическими или умственными способностями или не обладающими нужными знаниями и навыками (включая детей). Эти лица могут пользоваться вытяжкой только при условии получения конкретных указаний по ее использованию от тех, кто несет ответственность за их безопасность.
- Не выполняйте никаких операций по замене или ремонту каких-либо компонентов прибора за исключением случаев, рекомендуемых в настоящем руководстве. Все прочие операции по техобслуживанию должны выполняться квалифицированными специалистами.
- Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором
- При сверлении стены действуйте осторожно, чтобы не повредить электрические соединения и/или трубопроводы.
- Вентиляционные каналы должны всегда иметь отвод наружу.
- Компания-изготовитель не несет никакой ответственности за неправильную эксплуатацию или неверную настройку команд.
- Постоянное техобслуживание и очистка обеспечивают правильную работу и высокие эксплуатационные характеристики прибора. Следует часто очищать загрязненные поверхности от налета для предотвращения скопления жира. Часто снимайте и очищайте фильтр или выполняйте его замену.
- Запрещается готовить пищу на огне (фламбе) под прибором. Открытый огонь может стать причиной пожара.
- Несоблюдение инструкций по чистке вытяжки и по замене или чистке фильтров может привести к возникновению опасности возгорания.
- Всасываемый вытяжкой воздух не должен отводиться через дымоход, используемый для удаления продуктов сгорания из аппаратов, работающих на газе или другом горючем топливе; он должен удаляться через отдельный воздуховод. Необходимо соблюдать все положения национальных стандартов по отводу загрязненного воздуха.
- При использовании вытяжки с другими приборами, работающими на газе или на других видах топлива, отрицательное давление в помещении не должно превышать 4 Па (4x 10-5 бар). Для этого следует обеспечить надлежащую вентиляцию в помещении.
- Запрещается оставлять сковороду без присмотра во время приготовления жареной пищи, так как масло, используемое для жарения, может воспламениться.
- Перед прикосновением к лампам убедитесь в их охлаждении.
- Запрещается использовать или оставлять вытяжку без правильно установленных ламп, так как это связано с возможным риском электрического удара.
- Вытяжка не является опорной поверхностью, поэтому запрещается устанавливать на нее предметы или перегружать ее.
- Для выполнения всех операций установки и техобслуживания используйте рабочие перчатки.
- Изделие не предназначено для эксплуатации на открытом воздухе.
- Во время работы варочной панели доступные части вытяжки могут нагреваться.

Удаление в отходы старой электробытовой техники

- Данное изделие изготовлено из материалов, допускающих их переработку или повторное использование. При удалении прибора на слом необходимо соблюдать местные нормы по удалению отходов. Перед удалением в отходы необходимо срезать кабель питания, чтобы прибор нельзя было больше использовать.
- Более подробную информацию о том, как следует обращаться с прибором, а также о его сдаче и переработке можно получить в соответствующем местном учреждении, службе сбора бытового мусора или в магазине, в котором было приобретено это изделие.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

УСТАНОВКА

После извлечения прибора из упаковки убедитесь в отсутствии повреждений, вызванных транспортировкой. При возникновении проблем обращайтесь к перепродавцу или в Отдел обслуживания клиентов. Для предупреждения повреждений рекомендуется снимать прибор с основания из полистирола непосредственно перед установкой.

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: подъем и установка вытяжки должны выполняться не менее чем двумя лицами.

Расстояние между опорной поверхностью для посуды на плите и нижним краем вытяжки должно составлять не менее 50 см для электрических плит и не менее 65 см в случае газовых или комбинированных плит.
Кроме того, перед установкой необходимо проверить соблюдение минимальных расстояний, указанных в Руководстве по эксплуатации кухонной плиты.
Если в Руководстве по установке кухонной плиты указанно большее расстояние, необходимо руководствоваться этими значениями.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

Убедитесь, что напряжение питания, указанное на паспортной табличке оборудования, соответствует напряжению электрической сети в Вашем доме. Данная информация приведена на внутренней части вытяжки под жироулавливающим фильтром.
Замена кабеля электропитания (тип H05 VV-F, 3 x 0,75 мм^2) должна выполняться квалифицированным электриком. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
Если кабель питания вытяжки снабжен вилкой, подсоедините ее к розетке электросети, соответствующей действующим нормам и расположенной в легко доступном месте. Если вилка не устанавливается (в случае прямого подключения к сети), или розетка находится в недоступном месте, необходимо установить, следуя правилам электромонтажа, стандартный двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное отсоединение от сети в условиях перенапряжения категории III.

УКАЗАНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

Перед первым использованием прибора

Снимите картонные прокладки, прозрачные пленки и клейкие этикетки с комплектующих вытяжки.
Убедитесь в отсутствии на приборе повреждений, вызванных транспортировкой.

В процессе эксплуатации вытяжки

Запрещается устанавливать на прибор тяжелые предметы, так как они могут повредить его.
Прибор не должен подвергаться действию атмосферных агентов.

СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Удаление упаковочных материалов в отходы

Упаковочный материал допускает 100% вторичную переработку, о чем свидетельствует соответствующий символ (♺). Не следует выбрасывать различные части упаковки вместе с бытовым мусором. Они должны быть переработаны в соответствии с действующими местными нормами.

Удаление изделия в отходы

- Данный прибор имеет маркировку в соответствии с требованиями Европейской Директивы 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

- Обеспечивая надлежащую утилизацию изделия, потребитель способствует предотвращению возможного негативного воздействия на окружающую среду и здоровье людей.

- Символ , имеющийся на изделии или в сопроводительной документации, указывает на то, что данное изделие не может быть удалено в отходы как бытовой мусор, а должно быть доставлено в соответствующий пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования.

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не работает:

- Убедитесь в наличии в сети напряжения и во включении прибора в электрическую сеть.
- Выключите и вновь включите прибор, чтобы удостовериться в устранении неисправности.

Вытяжка не обеспечивает достаточное всасывание:

- Убедитесь в установке необходимой скорости всасывания;
- Проверьте чистоту фильтров;
- Убедитесь в отсутствии засорения отверстий для выпуска воздуха;

Лампа не работает:

- Проверьте, при необходимости замените лампочку;
- Убедитесь в правильной установке лампочки.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прежде чем обращаться в сервисный центр

1. Попробуйте устранить неисправность самостоятельно, следуя указаниям, приведенным в разделе "Руководство по устранению неисправностей".
2. Выключите вытяжку и снова включите ее, чтобы проверить, устранена ли неисправность.

Если после выполнения вышеописанных действий вам не удалось устранить неисправность, то обратитесь в ближайший сервисный центр.

При этом сообщите:

- краткое описание неисправности;
- тип и точную модель прибора;
- сервисный номер (число после слова "Service" на паспортной табличке), расположенный внутри прибора. Сервисный номер также указан в гарантийном обязательстве;
- ваш полный адрес;
- ваш номер телефона.

SERVICE 0000 000 00000

В случае необходимости ремонта вытяжки обращайтесь в авторизованный сервисный центр (в таком сервисном центре гарантируется использование оригинальных запасных частей и правильно выполненный ремонт прибора).

УБОРКА ПРИБОРА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Запрещается пользоваться для чистки вытяжки пароочистителями.
- Отключите прибор от электросети.

ВНИМАНИЕ! Нельзя пользоваться коррозионными или абразивными чистящими средствами. При случайном попадании таких средств на поверхность вытяжки немедленно протрите ее влажной тряпкой.

- Протирайте влажной тряпкой. При сильном загрязнении добавляйте в воду небольшое количество средства для мытья посуды. Вытирайте насухо сухой тряпкой.

ВНИМАНИЕ: запрещается использовать абразивные и металлические губки или металлические скребки. С течением времени их применение может повредить эмалированные поверхности.

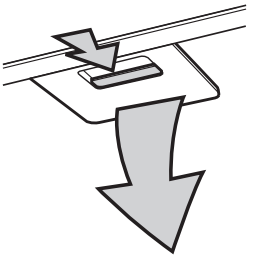
- Используйте специальные моющие средства для очистки прибора и придерживайтесь указаний изготовителя.

ВНИМАНИЕ: выполняйте очистку фильтров не менее одного раза в месяц для удаления остатков масла и жира.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Пользуйтесь защитными перчатками.
- Отключите вытяжку от электросети.



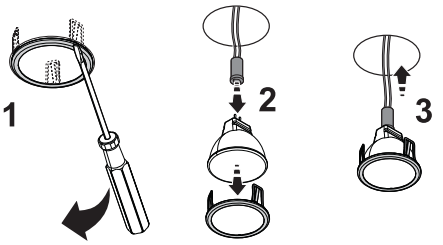
ЖИРОУЛАВЛИВАЮЩИЕ ФИЛЬТРЫ

Металлический жироулавливающий фильтр имеет неограниченный срок службы; его следует мыть один раз в месяц вручную или в посудомоечной машине при низкой температуре, используя короткий цикл. Мойка в посудомоечной машине может привести к потускнению жироулавливающего фильтра, которое никоим образом не сказывается на его фильтрующей способности.

Вытяните ручку, чтобы снять фильтр.

После промывки и сушки фильтра установите его на место, выполнив вышеуказанные операции в обратном порядке.

ЗАМЕНА ГАЛОГЕННЫХ ЛАМПОЧЕК

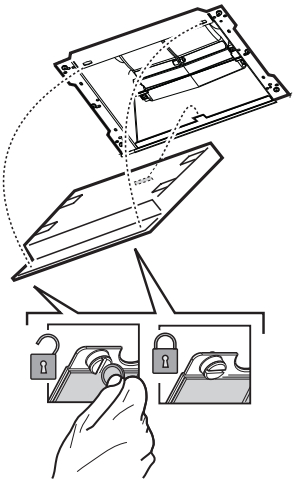


ВНИМАНИЕ! Используйте только галогенные лампочки со следующими параметрами: 12 В 20 Вт МАКС. 30° Ø35 12 В GU4.

Отключите вытяжку от сети электропитания.

1. Используя маленькую отвертку в качестве рычага, осторожно подденьте ею плафон (в трех точках, показанных на рисунке) и снимите его.
2. Выньте перегоревшую лампочку и вставьте вместо нее новую.
3. Установите на место плафон (он просто защелкивается).

ФИЛЬТР С АКТИВИРОВАННЫМ УГЛЕМ (только при использовании вытяжки в режиме фильтрации): улавливает неприятные запахи, образующиеся при приготовлении пищи. Заменяйте угольный фильтр каждые 4 месяца



Установка или замена угольного фильтра

1. Снимите жироулавливающий фильтр.
2. Сначала зацепите угольный фильтр с задней стороны за металлический выступ на корпусе вытяжки, а затем прикрепите его с передней стороны с помощью двух ручек.

Чтобы снять фильтр, выполните вышеописанные действия в обратном порядке.

3. Установите на место жироулавливающий фильтр.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Выньте все детали из пакетов. Проверьте наличие всех деталей.

- Вытяжка в сборе с двигателем, лампочками, фильтром с активированным углем и жироулавливающим фильтром.
- Руководство по монтажу и эксплуатации
- 1 соединительное кольцо
- 1 дефлектор
- 1 монтажный шаблон
- 2 шайбы
- 4 дюбеля Ø 8 мм
- 4 винта Ø 5x45
- 6 винтов Ø 3,5 x 9,5

УСТАНОВКА - ИНСТРУКЦИИ ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМУ МОНТАЖУ

Вытяжка предназначена для эксплуатации в режиме отвода (вытяжной вентиляции) или в режиме фильтрации.

Примечание: Модель с электроклапаном предусматривает работу только в режиме отвода; в этом случае выпускная труба должна подсоединяться к внешнему устройству вытяжки.

Режим отвода

Пары всасываются и отводятся наружу через выпускной воздуховод (не входит в комплект поставки), который должен быть прикреплен к соединительному кольцу вытяжки. Необходимо предусмотреть систему крепления к патрубку для выпуска воздуха, соответствующую типу выпускного воздуховода (дымохода), приобретаемого отдельно.

ВНИМАНИЕ! Если угольный/е фильтр/ы уже установлен/ы, снимите его/их.

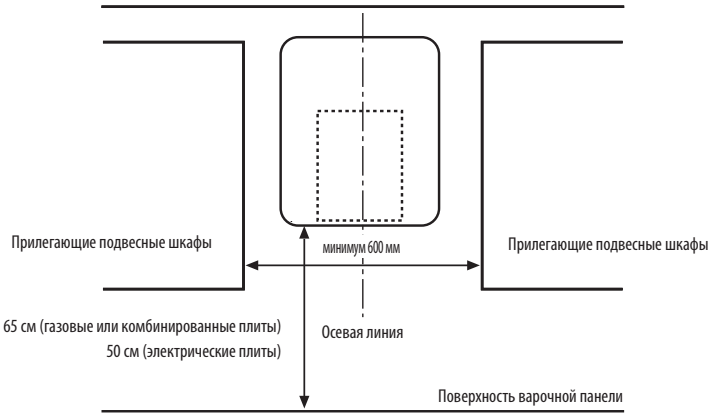
Режим фильтрации

Воздух фильтруется, проходя через угольный/е фильтр/ы, и снова попадает в помещение.

ВНИМАНИЕ! Проверьте, чтобы циркуляция воздуха осуществлялась беспрепятственно.
Если вытяжка не снабжена угольным/и фильтром/ами, то прежде чем пользоваться прибором, следует заказать фильтры и установить их.

Вытяжка должна устанавливаться вдали от сильно загрязненных участков, а также на удалении от окон, дверей и источников тепла.
В комплекте поставки вытяжки предусмотрены все детали, необходимые для монтажа прибора на стенах и потолках большинства типов. Тем не менее, чтобы удостовериться в соответствии дюбелей данному типу потолка/стены, необходимо обратиться к квалифицированному специалисту.

МОНТАЖНЫЕ РАЗМЕРЫ



Примечание: Передняя панель поставляется в качестве отдельно приобретаемого комплекта. Приведенные размеры относятся к стандартным комплектам, имеющимся в продаже.

УСТАНОВКА - ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ

Перечисленная ниже последовательность действий относится к рисункам с соответствующей нумерацией элементов; эти рисунки даны на последней странице настоящего руководства.

ВНИМАНИЕ! Передняя панель поставляется в отдельной упаковке.

Нельзя устанавливать и/или использовать вытяжку без передней панели. Альтернативные передние панели могут быть приобретены отдельно.

ВНИМАНИЕ! Рекомендуется устанавливать вытяжку перед установкой прилегающих подвесных шкафов.

1. Проведите на стене до самого потолка линию, соответствующую осевой линии вытяжки.
2. Приложите шаблон для сверления отверстий к стене (закрепив его скотчем): вертикальная линия на шаблоне должна соответствовать осевой линии, проведенной на стене; нижний край шаблона должен совпасть с нижним краем вытяжки.

ВНИМАНИЕ! Оставьте не менее 50 см между верхним краем шаблона и потолком для передней панели

Просверлите 4 отверстия как показано на рисунке.

3. Снимите шаблон и установите 4 дюбеля и 2 винта как показано на рисунке.
4. Слегка затяните 2 винта, оставив зазор около 5 мм.
5. ***Только при эксплуатации вытяжки в режиме отвода*** - Просверлите а потолке отверстие Ø 16 см для выпускного воздуховода.
6. Выньте из корпуса жироулавливающий фильтр.
7. Выньте из корпуса угольный фильтр.
8. Открутите 2 предохранительных (транспортировочных) винта и выньте вытяжку из наружного кожуха.
9. Прикрепите соединительное кольцо к выпускному отверстию с помощью 2 винтов
10. Подсоедините выпускной воздуховод к соединительному кольцу; воздуховод должен быть выведен наружу (при эксплуатации вытяжки в режиме отвода) или в сторону дефлектора (при эксплуатации вытяжки в режиме фильтрации).

ВНИМАНИЕ! Выпускной воздуховод приобретается отдельно; его наружный диаметр не должен превышать 15,3 см. Рекомендуется использовать воздуховоды с гладкой поверхностью.

11. ***Только при эксплуатации вытяжки в режиме фильтрации:*** Закрепите дефлектор.
12. Подвесьте вытяжку на стену между 2 ранее закрученными винтами (см. п. 4) и закрепите ее 2 винтами с 2 шайбами.
13. Отрегулируйте положение вытяжки с помощью уровня.

ВНИМАНИЕ! Уровень не входит в комплект поставки вытяжки.

14. Затяните 4 винта, крепящие вытяжку к стене.
15. Навесьте наружный кожух на вытяжку: убедитесь, что 4 отверстия в кожухе совпадают с боковыми винтами на вытяжке. Закрепите кожух 2 винтами.
16. Выполните электрические соединения двигателя и лампочек.

ВНИМАНИЕ! Прикрепите переднюю панель к корпусу вытяжки, следуя инструкции, прилагаемой к панели.

17. ***Только при использовании вытяжки в режиме фильтрации:*** Установите угольный фильтр.
18. Установите на место жироулавливающий фильтр.
19. Установите декоративную переднюю панель, поставляемую отдельно, действуя следующим образом:
    a) Осторожно возьмите панель обеими руками и прикрепите ее чуть выше центрального логотипа.
    b) Поднимите панель и отцентрируйте ее относительно корпуса вытяжки так, чтобы обеспечить: совмещение нижней части панели и нижней части вытяжки, совмещение центрального логотипа на декоративной панели и панели управления вытяжки, расположенной под корпусом.
    c) Крепление декоративной панели к корпусу: вставьте два нижних пальца панели в два нижних отверстия на корпусе вытяжки;
    d) Дополнительное крепление панели: прикрепите панель к корпусу вытяжки с помощью двух вкрхних винтов.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что панель надежно прикреплена к корпусу вытяжки.

ВНИМАНИЕ! Если на декоративной панели имеются открытые передние винты, пользователю следует снять их.

Проверьте правильность работы вытяжки на основе информации, приведенной в разделе, содержащем описание вытяжки и указания по ее использованию.

ОПИСАНИЕ ВЫТЯЖКИ И ЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

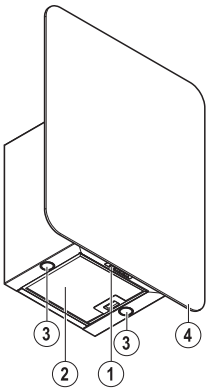
1. Панель управления.

2. Жироулавливающий фильтр

3. Галогенные лампы.

4. Передняя панель

Примечание: Передняя панель поставляется в качестве отдельно приобретаемого компонента.



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

a. Кнопка включения/выключения освещения

b. Кнопка включения/выключения двигателя и выбора минимальной скорости (мощности вытяжки)

c. Кнопка выбора средней скорости (мощности вытяжки)

d. Кнопка выбора максимальной скорости (мощности вытяжки)

